Evropski parlament
2024-2029

Odbor za proračun

2025/0206(BUD)

11.9.2025

PREDLOGI SPREMEMB 1 - 18

Osnutek poročila
Victor Negrescu
(PE776.838v01-00)

Predlog spremembe proračuna št. 2 k splošnemu proračunu za leto 2025 – Posodobitev prihodkov (lastnih sredstev) in prilagoditve odhodkov (2025/0206(BUD))

Predlog spremembe 1
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Uvodna izjava B

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
B. ker predlog spremembe proračuna št. 2/2025 vključuje revizijo napovedi lastnih sredstev v zvezi s carinami, ki so za 1 % nižje od napovedi iz maja 2024, v zvezi z omejeno osnovo za DDV, ki je za 2,4 % nižja od napovedi iz maja 2024, v zvezi z nereciklirano odpadno plastično embalažo, ki je za 3,5 % nižja od napovedi iz maja 2024, in v zvezi s skupno osnovo za BND EU, ki je za 0,5 % višja od napovedi iz maja 2024;	B. ker predlog spremembe proračuna št. 2/2025 vključuje revizijo napovedi lastnih sredstev v zvezi s carinami, ki so za 1 % nižje od napovedi iz maja 2024, v zvezi z omejeno osnovo za DDV, ki je za 2,4 % nižja od napovedi iz maja 2024, v zvezi z nereciklirano odpadno plastično embalažo, ki je za 3,5 % nižja od napovedi iz maja 2024, in v zvezi s skupno osnovo za BND EU, ki je za 0,5 % višja od napovedi iz maja 2024***, kar kaže na to, da so proračunske napovedi zavajajoče in nepreudarne***;

Or. en

Predlog spremembe 2
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Uvodna izjava C

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
C. ker predlog spremembe proračuna št. 2/2025 posodablja tudi prispevek Združenega kraljestva za leto 2025 v skladu s sporazumom o izstopu, ki znaša 1,53 milijarde EUR, kar je skromno zmanjšanje za 25 milijonov EUR v primerjavi z oceno, vključeno v proračun za leto 2025***;***	C. ker predlog spremembe proračuna št. 2/2025 posodablja tudi prispevek Združenega kraljestva za leto 2025 v skladu s sporazumom o izstopu, ki znaša 1,53 milijarde EUR, kar je skromno zmanjšanje za 25 milijonov EUR v primerjavi z oceno, vključeno v proračun za leto 2025***, kar ponovno kaže, da je bila prvotna proračunska napoved preveč optimistična ter zato nepreudarna in zavajajoča,***

Or. en

Predlog spremembe 3
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 2

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
2. ***ugotavlja***, da se je zaradi zmanjšanja zneska lastnih sredstev, ki niso BND, in potreb po dodatnih plačilih na strani odhodkov skupno povečala potreba po prispevkih iz BND v višini 4,3 milijarde EUR; se zaveda, da to pomeni spremembo enotne vpoklicne stopnje BND z 0,527 % (v predlogu spremembe proračuna 1/2025) na 0,547 % v predlogu spremembe proračuna 2/2025;	2. ***poudarja***, da se je zaradi zmanjšanja zneska lastnih sredstev, ki niso BND, in potreb po dodatnih plačilih na strani odhodkov skupno povečala potreba po prispevkih iz BND v višini 4,3 milijarde EUR; se zaveda, da to pomeni spremembo enotne vpoklicne stopnje BND z 0,527 % (v predlogu spremembe proračuna 1/2025) na 0,547 % v predlogu spremembe proračuna 2/2025;

Or. en

Predlog spremembe 4
Fabienne Keller

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opozarja, da v predlogu spremembe proračuna št. 2/2025 pavšalno znižanje BND za pet držav članic upravičenk znaša okoli 9,2 milijarde EUR (bruto); poudarja, da so ta znižanja vezana na inflacijo in so se zato povečevala bolj kot zgornje meje večletnega finančnega okvira, ki se letno prilagajajo na podlagi 2-odstotnega deflatorja; poudarja, da ta odstopanja povečujejo breme za druge države članice;	3. opozarja, da v predlogu spremembe proračuna št. 2/2025 pavšalno znižanje BND za pet držav članic upravičenk znaša okoli 9,2 milijarde EUR (bruto); poudarja, da so ta znižanja vezana na inflacijo in so se zato povečevala bolj kot zgornje meje večletnega finančnega okvira, ki se letno prilagajajo na podlagi 2-odstotnega deflatorja; poudarja, da ***je bil proračun Unije v zadnjih nekaj letih precej obremenjen z odzivanjem na različne krize; poudarja, da*** ta odstopanja ***v zvezi z rabati*** povečujejo breme za druge države članice;

Or. en

Predlog spremembe 5
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 3

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
3. opozarja, da v predlogu spremembe proračuna št. 2/2025 pavšalno znižanje BND za pet držav članic upravičenk znaša okoli 9,2 milijarde EUR (bruto); poudarja, da so ta znižanja vezana na inflacijo in so se zato povečevala bolj kot zgornje meje večletnega finančnega okvira, ki se letno prilagajajo na podlagi 2-odstotnega deflatorja; poudarja, da ta odstopanja povečujejo breme za druge države članice;	3. opozarja, da v predlogu spremembe proračuna št. 2/2025 pavšalno znižanje BND za pet držav članic upravičenk znaša okoli 9,2 milijarde EUR (bruto); poudarja, da so ta znižanja vezana na inflacijo in so se zato povečevala bolj kot zgornje meje večletnega finančnega okvira, ki se letno prilagajajo na podlagi 2-odstotnega deflatorja; poudarja, da ta odstopanja povečujejo breme za druge države članice***, in izraža presenečenje, da se to zgolj sprejema v vednost***;

Or. en

Predlog spremembe 6
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. pozdravlja nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025; poudarja, da novi viri lastnih sredstev niso bistveni zgolj za odplačevanje posojil v okviru instrumenta NextGenerationEU, temveč tudi, da se zagotovi opremljenost Unije za kritje večjih potreb po porabi; v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za	***črtano***

odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe in da se zaradi teh prihodkov ne bi smeli zmanjšati prispevki iz naslova BND; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski „vračajo“ državam članicam;

Or. en

Predlog spremembe 7
Auke Zijlstra

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. ***pozdravlja*** nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025; poudarja, da novi viri lastnih sredstev ***niso bistveni zgolj za odplačevanje posojil*** v okviru instrumenta NextGenerationEU***, temveč tudi, da se zagotovi opremljenost Unije za kritje večjih potreb po porabi***; v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe ***in da se zaradi teh prihodkov ne bi smeli zmanjšati prispevki iz naslova BND***; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski ***„vračajo“*** državam članicam;	4. ***opaža*** nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025; poudarja, da novi viri lastnih sredstev ***ne bi bili potrebni, če bi se EU uspelo izogniti povečanju zadolževanja*** v okviru instrumenta NextGenerationEU***; močno priporoča Uniji, naj ne povečuje porabe, naj se preneha zadolževati ter naj začne varčevati pri nepotrebnih in neučinkovitih odhodkih, kot je že večkrat navedlo Evropsko računsko sodišče***; v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski ***upravičeno vrnejo*** državam članicam;

Or. en

Predlog spremembe 8
Nina Carberry

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. pozdravlja nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025; poudarja, da novi viri lastnih sredstev niso bistveni zgolj za odplačevanje posojil v okviru instrumenta NextGenerationEU, temveč tudi, da se zagotovi opremljenost Unije za kritje večjih potreb po porabi; v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe in da se zaradi teh prihodkov ne bi smeli zmanjšati prispevki iz naslova BND; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski „vračajo“ državam članicam;	4. pozdravlja nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025***; poudarja, da morajo biti morebitni novi modeli lastnih sredstev pravični in ne smejo nesorazmerno kaznovati posameznih držav članic***; poudarja, da novi viri lastnih sredstev niso bistveni zgolj za odplačevanje posojil v okviru instrumenta NextGenerationEU, temveč tudi, da se zagotovi opremljenost Unije za kritje večjih potreb po porabi; v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe in da se zaradi teh prihodkov ne bi smeli zmanjšati prispevki iz naslova BND; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski „vračajo“ državam članicam;

Or. en

Predlog spremembe 9
Fabienne Keller

Predlog resolucije
Odstavek 4

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
4. pozdravlja nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov	4. pozdravlja nova prizadevanja Komisije, da bi predstavila več možnosti za nove vire prihodkov za proračun Unije; v zvezi s tem je seznanjen s predlogom Komisije za sklep Sveta o sistemu virov

lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025; poudarja, da novi viri lastnih sredstev niso bistveni zgolj za odplačevanje posojil v okviru instrumenta NextGenerationEU, temveč tudi, da se zagotovi opremljenost Unije za kritje večjih potreb po porabi; v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe in da se zaradi teh prihodkov ne bi smeli zmanjšati prispevki iz naslova BND; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski „vračajo“ državam članicam;	lastnih sredstev Evropske unije z dne 16. julija 2025; poudarja, da novi viri lastnih sredstev niso bistveni zgolj za odplačevanje posojil v okviru instrumenta NextGenerationEU, temveč tudi, da se zagotovi opremljenost Unije za kritje večjih potreb po porabi; ***poziva Svet, naj hitro sprejme predloge Komisije o lastnih sredstvih, da bi povečali lastna sredstva, ki so na voljo v proračunu;*** v zvezi s tem želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nepričakovane prihodke, ki izhajajo iz glob in kazni ali njihovih enakovrednih zneskov, uporabiti kot dodatne prihodke za proračun Unije za odzivanje na krize ali nepričakovane potrebe in da se zaradi teh prihodkov ne bi smeli zmanjšati prispevki iz naslova BND; poudarja, da se v sedanjem večletnem finančnem okviru ti zneski „vračajo“ državam članicam***, čeprav bi jih bilo mogoče namesto tega znova dodeliti v evropski proračun***;

Or. en

Predlog spremembe 10
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. poudarja, da je za izkušnje iz nedavnih kriz – pandemije, energetski pretresi in vojna v Ukrajini – potreben resen razmislek o prožnosti v naslednjem večletnem finančnem okviru; ponavlja svoje stališče, da bi bilo treba prihodnji instrument prilagodljivosti financirati iz številnih dodatnih virov financiranja, vključno z letnim presežkom iz prejšnjega leta, globami in vrnjenimi sredstvi; je seznanjen z ustreznimi določbami v predlagani uredbi o večletnem finančnem okviru, v katerih Komisija predlaga, da se instrumentu prilagodljivosti dodajo	***črtano***

nekateri zneski v skladu z dolgoletnimi zahtevami Parlamenta;

Or. en

Predlog spremembe 11
Fabienne Keller

Predlog resolucije
Odstavek 5

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
5. poudarja, da je za izkušnje iz nedavnih kriz – pandemije, energetski pretresi in vojna v Ukrajini – potreben resen razmislek o prožnosti v naslednjem večletnem finančnem okviru; ponavlja svoje stališče, da bi bilo treba prihodnji instrument prilagodljivosti financirati iz številnih dodatnih virov financiranja, vključno z letnim presežkom iz prejšnjega leta, globami in vrnjenimi sredstvi; je seznanjen z ustreznimi določbami v predlagani uredbi o večletnem finančnem okviru, v katerih Komisija predlaga, da se instrumentu prilagodljivosti dodajo nekateri zneski v skladu z dolgoletnimi zahtevami Parlamenta;	5. poudarja, da je za izkušnje iz nedavnih kriz – pandemije, energetski pretresi in vojna v Ukrajini – potreben resen razmislek o prožnosti v naslednjem večletnem finančnem okviru; ponavlja svoje stališče, da bi bilo treba prihodnji instrument prilagodljivosti financirati iz številnih dodatnih virov financiranja, vključno z letnim presežkom iz prejšnjega leta, globami in vrnjenimi sredstvi; je seznanjen z ustreznimi določbami v predlagani uredbi o večletnem finančnem okviru, v katerih Komisija predlaga, da se instrumentu prilagodljivosti dodajo nekateri zneski v skladu z dolgoletnimi zahtevami Parlamenta; ***opozarja pa, da se zaradi prožnosti ne bi smela zmanjševati preglednost;***

Or. en

Predlog spremembe 12
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 5 a (novo)

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
	5a. opozarja na ugotovitve iz posebnega poročila Evropskega računskega sodišča št. 18/2025 o proračunski prožnosti Unije; poudarja, da

	opredelitev in analiza potreb nista bili zadostni, da je sedanji okvir zaradi bohotenja prekrivajočih se instrumentov in pomanjkanja jasno določenega vrstnega reda njihove uporabe še vedno preveč kompleksen ter da so se nekatera orodja v prvih letih večletnega finančnega okvira sistematično izčrpavala, zaradi česar so bila v naslednjih letih na voljo v manjši meri; poziva Komisijo, naj v skladu s priporočili Računskega sodišča poenostavi okvir prožnosti, razjasni vlogo obstoječih instrumentov ter izboljša preglednost in dokumentiranje odločitev, sprejetih pri uporabi rezerve ali posebnih instrumentov;

Or. en

Predlog spremembe 13
Auke Zijlstra

Predlog resolucije
Odstavek 6

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
6. ***pozdravlja*** prilagoditve odobritev plačil za Sklad za razvoj podeželja navzgor, kar kaže, da se izvajanje strateških načrtov SKP za obdobje 2023–2027 ter intervencije v okviru programov za obdobje 2014–2020 pospešujejo in tako odpravljajo zamude iz prejšnjih proračunskih let;	6. ***obžaluje*** prilagoditve odobritev plačil za Sklad za razvoj podeželja navzgor, kar kaže, da se izvajanje strateških načrtov SKP za obdobje 2023–2027 ter intervencije v okviru programov za obdobje 2014–2020 pospešujejo in tako odpravljajo zamude iz prejšnjih proračunskih let;

Or. en

Predlog spremembe 14
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*

8. meni tudi, da je nadomestilo dodatnih potreb za centralizirani carinski sistem v razdelku 1 in CBAM v razdelku 3 vprašljivo s sorazmernim zmanjšanjem dodelitev v okviru instrumenta za opremo za carinske kontrole v razdelku 4; ***obžaluje, da je Komisija zaradi sedanjega proračunskega stanja prerazporedila znatna sredstva med razdelki, in želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nove politične prioritete, naloge ali potrebe pospremiti z novimi sredstvi; poudarja, da ponavljajoče se prerazporeditve niso izvedljiv način za financiranje prednostnih nalog Unije, saj škodujejo naložbam in ogrožajo doseganje dogovorjenih ciljev politike;***	8. meni tudi, da je nadomestilo dodatnih potreb za centralizirani carinski sistem v razdelku 1 in CBAM v razdelku 3 vprašljivo s sorazmernim zmanjšanjem dodelitev v okviru instrumenta za opremo za carinske kontrole v razdelku 4;

Or. en

Predlog spremembe 15
Fabienne Keller

Predlog resolucije
Odstavek 8

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
8. meni tudi, da je nadomestilo dodatnih potreb za centralizirani carinski sistem v razdelku 1 in CBAM v razdelku 3 vprašljivo s sorazmernim zmanjšanjem dodelitev v okviru instrumenta za opremo za carinske kontrole v razdelku 4; obžaluje, da je Komisija zaradi sedanjega proračunskega stanja prerazporedila znatna sredstva med razdelki, in želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nove politične prioritete, naloge ali potrebe pospremiti z novimi sredstvi; poudarja, da ponavljajoče se prerazporeditve niso izvedljiv način za financiranje prednostnih nalog Unije, saj škodujejo naložbam in ogrožajo doseganje dogovorjenih ciljev politike;	8. meni tudi, da je nadomestilo dodatnih potreb za centralizirani carinski sistem v razdelku 1 in CBAM v razdelku 3 vprašljivo s sorazmernim zmanjšanjem dodelitev v okviru instrumenta za opremo za carinske kontrole v razdelku 4; obžaluje, da je Komisija zaradi sedanjega proračunskega stanja prerazporedila znatna sredstva med razdelki, in želi spomniti na svoje dolgoletno stališče, da bi bilo treba nove politične prioritete, naloge ali potrebe pospremiti z novimi sredstvi; ***odločno*** poudarja, da ponavljajoče se prerazporeditve niso izvedljiv način za financiranje prednostnih nalog Unije, saj škodujejo naložbam in ogrožajo doseganje dogovorjenih ciljev politike;

Or. en

Predlog spremembe 16
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 9

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
9. ***poudarja in pozdravlja***, da bodo nekatere spremembe kadrovskega načrta organa EU za preprečevanje pranja denarja tej agenciji omogočile, da svoje naloge opravlja pravočasno in učinkovito; želi spomniti, da ima ta ključna institucija osrednjo vlogo pri zaščiti davkoplačevalskega denarja in da jo Evropski parlament močno podpira;	9. ***pričakuje***, da bodo nekatere spremembe kadrovskega načrta organa EU za preprečevanje pranja denarja tej agenciji omogočile, da svoje naloge opravlja pravočasno in učinkovito; želi spomniti, da ima ta ključna institucija osrednjo vlogo pri zaščiti davkoplačevalskega denarja in da jo Evropski parlament močno podpira;

Or. en

Predlog spremembe 17
Julien Sanchez, Angéline Furet

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. ***pozdravlja napredek*** Bolgarije pri uvedbi eura ***in v celoti podpira*** dodatna sredstva, ki ***bodo prehod na valuto spremljala z ustreznimi in ciljno usmerjenimi komunikacijskimi dejavnostmi; se zaveda, da je treba zaradi odsotnosti nerazporejene razlike do zgornje meje v razdelku 2b v ta namen uporabiti instrument prilagodljivosti***;	10. ***je seznanjen z napredkom*** Bolgarije pri uvedbi eura***; obžaluje, da se*** dodatna sredstva, ki ***so v okviru pristopa Bolgarije k euroobmočju predvidena za ekonomsko in monetarno unijo in za Evropski organ za preprečevanje pranja denarja, financirajo s povečanjem nacionalnih prispevkov, ne pa z boljšo proračunsko disciplino in prerazporejanjem obstoječih odhodkov***;

Or. en

Predlog spremembe 18
Auke Zijlstra

Predlog resolucije
Odstavek 10

Predlog resolucije	*Predlog spremembe*
10. ***pozdravlja napredek*** Bolgarije pri uvedbi eura ***in v celoti podpira*** dodatna sredstva, ki bodo prehod na valuto spremljala z ustreznimi in ciljno usmerjenimi komunikacijskimi dejavnostmi; ***se zaveda, da je treba zaradi odsotnosti nerazporejene razlike do zgornje meje v razdelku 2b v ta namen uporabiti instrument prilagodljivosti;***	10. ***je seznanjen z napredkom*** Bolgarije pri uvedbi eura***, a zavrača*** dodatna sredstva, ki bodo prehod na valuto spremljala z ustreznimi in ciljno usmerjenimi komunikacijskimi dejavnostmi;

Or. en